Form No. 3465-920 Rev C

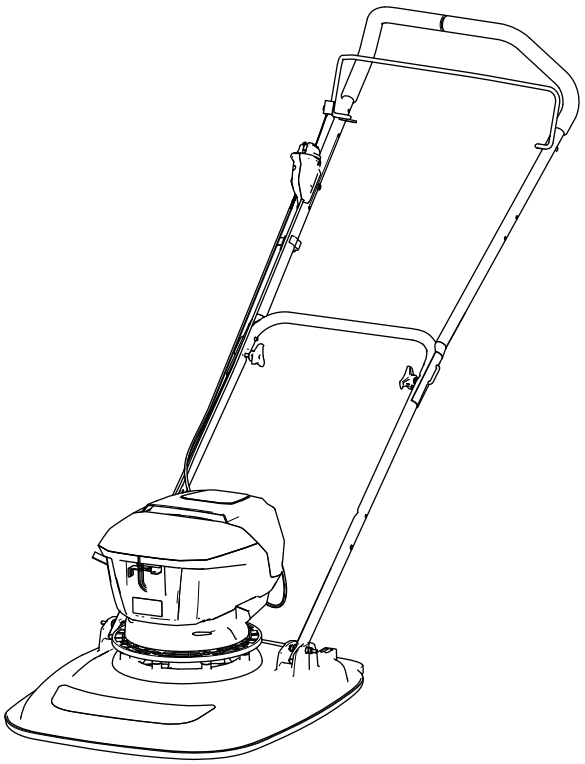
TORO®

Count on it.

Manual del operador

Segadora eHoverPro™ 450 60 V

Nº de modelo 02614T—Nº de serie 400000000 y superiores



Registre su producto en www.Toro.com.
Traducción del original (ES)

CE UK CA

3465-920

⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA
Advertencia de la Propuesta 65

El cable eléctrico de este producto contiene plomo, que el Estado de California sabe que causa defectos congénitos u otros peligros para la reproducción. Lávese las manos después de manejar el material.

El uso de este producto puede provocar la exposición a sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos u otros trastornos del sistema reproductor.

Introducción

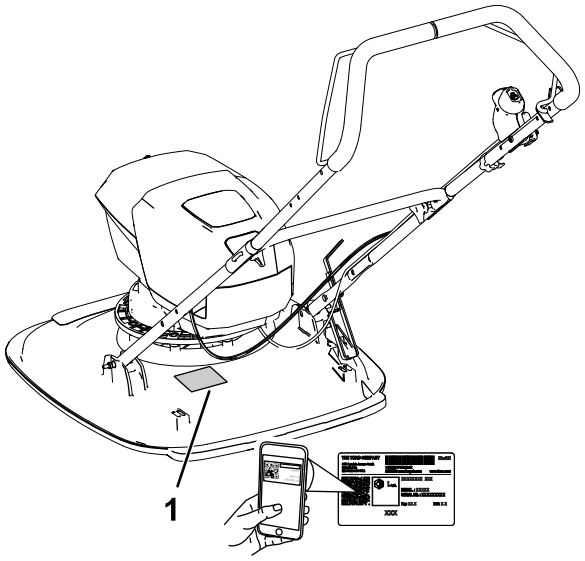
Está máquina se ha diseñado para que la usen operarios comerciales contratados para el mantenimiento del césped en pendientes, ondulaciones pronunciadas, áreas cerca del agua o en el borde de búnkers. Se ha diseñado principalmente para utilizar baterías de iones de litio Toro de 60 V. Estas baterías están diseñadas para cargarse únicamente con cargadores de baterías de iones de litio Toro de 60 V. El uso de este producto para otros fines distintos a los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, así como para evitar lesiones y daños al producto. Usted es el responsable de operar el producto de forma correcta y segura.

Visite www.toro.com/en-GB para obtener más información, incluidos consejos de seguridad, materiales de formación, información sobre accesorios, ayuda para encontrar a un distribuidor o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente de Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. Figura 1 identifica la ubicación en el producto de los números de modelo y de serie. Escriba los números en el espacio provisto.

Importante: **Con su dispositivo móvil, puede escanear el código QR de la calcomanía del número de serie (en su caso) para acceder a información sobre la garantía, las piezas, y otra información sobre el producto.**



g414362

Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Anote a continuación los números de modelo y de serie de su producto:

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad (Figura 2) aparece tanto en este manual como en la máquina para identificar mensajes de seguridad importantes que deben seguirse con el fin de evitar accidentes.



g000502

Figura 2
Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad aparece encima de información que le avisa de situaciones o acciones no seguras e irá seguido del término **PELIGRO**, **ADVERTENCIA**, o **PRECAUCIÓN**.

PELIGRO indica una situación peligrosa inminente que, si no se evita, **provocará** la muerte o lesiones graves.

© 2024—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Póngase en contacto con nosotros en www.Toro.com.
Impreso en el Reino Unido
Reservados todos los derechos

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **podría** producir la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **puede** producir lesiones menores o moderadas.

Este manual utiliza dos palabras más para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

Contenido

Símbolo de alerta de seguridad 2
Seguridad 3
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES 3
Pegatinas de seguridad e instrucciones 6
Montaje 8
1 Instalación de la placa de ajuste del manillar 8
2 Instalación del manillar 8
El producto 12
Controles 12
Especificaciones 12
Rangos de temperatura de carga, funcionamiento y almacenamiento 12
Aperos/accesorios 12
Antes del funcionamiento 13
Inserción de la batería en la máquina 13
Durante el funcionamiento 14
Puesta en marcha de la máquina 14
Apagado de la máquina 14
Retirada de la batería de la máquina 15
Sujeción del manillar con la placa de ajuste 15
Ajuste de la altura de corte 15
Consejos de operación 17
Después del funcionamiento 17
Carga de la batería 17
Mantenimiento 19
Calendario recomendado de mantenimiento 19
Preparación para el mantenimiento 19
Mantenimiento de la cuchilla 19
Limpieza de la máquina 21
Almacenamiento 21
Preparación de la máquina para el almacenamiento 21
Preparación de la máquina para el funcionamiento 21
Solución de problemas 22

Seguridad

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ ADVERTENCIA

Cuando se utilizan herramientas eléctricas, es necesario seguir unas normas básicas de seguridad, incluidas las siguientes, con el fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales:

Lea todas las instrucciones

I. Formación

1. El operador de la máquina es responsable de cualquier accidente o peligro que afecte a otras personas o a su propiedad.
2. No deje que los niños utilicen o jueguen con la máquina, la batería o el cargador de la batería; la normativa local puede restringir la edad del operador.
3. No permita que este dispositivo sea utilizado o mantenido por niños o por personas que no hayan recibido la formación adecuada. Sólo permita que manejen o mantengan el dispositivo personas responsables, formadas, familiarizadas con las instrucciones y físicamente capaces de utilizar la máquina.
4. Antes de utilizar la máquina, la batería y el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y símbolos de advertencia de estos productos.
5. Familiarícese con los controles y con el uso correcto de la máquina, la batería y el cargador de la batería.

II. Preparación

1. No permita que entren otras personas, especialmente niños o animales domésticos, en la zona de trabajo.
2. No utilice la máquina sin que todos los protectores y dispositivos de seguridad, tales como deflectores y recogedores, estén colocados y funcionen correctamente en la máquina.
3. Inspeccione el área donde se va a utilizar la máquina y retire cualquier objeto que pudiera interferir con el funcionamiento de la máquina o que pudiera ser arrojado por la máquina.
4. Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que la cuchilla, el perno de la cuchilla y el conjunto

de la cuchilla no están desgastados o dañados. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o ilegible.

5. Utilice únicamente la batería especificada por Toro. El uso de otros accesorios puede aumentar el riesgo de incendio y lesiones.
6. Si se enchufa el cargador de batería en una toma que no sea del voltaje adecuado, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica. En el caso de un estilo diferente de conexión, utilice un adaptador de enchufe del tipo correcto, si es necesario.
7. No utilice la batería o el cargador de la batería si están dañados o modificados, porque podrían mostrar un comportamiento impredecible con resultado de incendio, explosión o riesgo de lesiones.
8. Si el cable de alimentación del cargador de la batería está dañado, póngase en contacto con un distribuidor Toro autorizado para cambiarlo.
9. Cargue la batería únicamente con el cargador de batería especificado por Toro. Un cargador diseñado para un tipo determinado de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
10. Cargue la batería únicamente en una zona bien ventilada.
11. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería si la temperatura está fuera del intervalo especificado en las instrucciones. De lo contrario, podría dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
12. Vestimenta adecuada – lleve ropa adecuada, incluyendo protección ocular; pantalón largo; calzado resistente y antideslizante (no vaya descalzo ni con sandalias); y protección auditiva. Si tiene el pelo largo, recójaselo, y no lleve prendas holgadas o joyas sueltas que puedan quedar atrapadas en las piezas móviles. Lleve una mascarilla en condiciones de trabajo de mucho polvo. Se recomienda el uso de guantes de goma.

III. Operación

1. El contacto con la cuchilla en movimiento causará lesiones graves. Mantenga las manos y los pies alejados de la zona de corte y de todas las piezas móviles de la máquina. No se acerque a los orificios de descarga.
2. El uso de esta máquina para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.
3. Desengrane la transmisión autopropulsada (si está instalada) antes de arrancar la máquina.
4. No incline la máquina al arrancar el motor.
5. Evite el arranque accidental – asegúrese de que el botón de arranque eléctrico se retira del interruptor de arranque eléctrico antes de conectar la batería y manejar la máquina.
6. Preste toda su atención al utilizar la máquina. No realice ninguna actividad que cause distracciones; de lo contrario, podrían producirse lesiones o daños materiales.
7. Detenga la máquina, retire el botón de arranque eléctrico, espere a que se detenga todo movimiento y retire la batería de la máquina antes de ajustar, revisar, limpiar o almacenar la máquina.
8. Retire la batería y el botón de arranque eléctrico de la máquina antes de dejarla desatendida o antes de cambiar de accesorio.
9. No fuerce la máquina – deje que la máquina haga el trabajo mejor y con más seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.
10. Manténgase alerta – esté atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras trabaje con la máquina. No utilice la máquina si está enfermo, cansado, o bajo la influencia de alcohol o drogas.
11. En caso de lluvia, no utilice una segadora alimentada por batería.
12. Utilice la máquina únicamente con buena visibilidad y en condiciones meteorológicas apropiadas. No use la máquina si hay riesgo de rayos.
13. Extreme las precauciones al ir hacia atrás o al tirar de la máquina hacia usted.
14. Pise firme y mantenga el equilibrio en todo momento, sobre todo en pendientes. Siegue de través en cuestas y pendientes, nunca hacia arriba o hacia abajo. Extreme las precauciones al cambiar de dirección en cuestas o pendientes. No siegue en pendientes de más de 45°. Camine, no corra nunca con la máquina.
15. No dirija el material de descarga hacia una persona. Evite la descarga de material contra una pared u obstrucción, ya que el material podría rebotar hacia usted. Detenga las cuchillas antes de cruzar superficies que no estén cubiertas de hierba.
16. Esté alerta a agujeros, surcos, montículos, rocas u otros objetos ocultos. El terreno irregular podría hacer que pierda el equilibrio.
17. La hierba mojada o las hojas mojadas pueden causarle graves lesiones si usted resbala y toca la cuchilla. No siegue en condiciones húmedas. No siegue cuando esté lloviendo.
18. Si la máquina golpea un objeto o empieza a vibrar, apague inmediatamente la máquina,

retire el botón de arranque eléctrico, espere a que se detenga todo movimiento y retire la batería antes de examinar la máquina en busca de daños. Haga todas las reparaciones necesarias antes de volver a utilizar la máquina.

19. Pare la máquina y retire el botón de arranque eléctrico antes de cargar la máquina para el transporte.
20. En condiciones abusivas, la batería puede expulsar líquido; evite el contacto. En caso de un contacto accidental con el líquido, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con sus ojos, busque ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

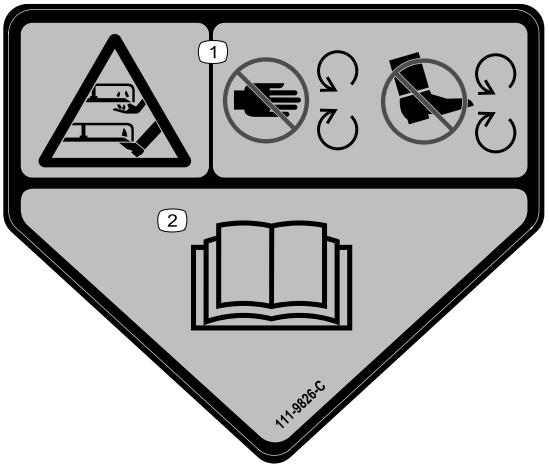
IV. Mantenimiento y almacenamiento

1. Detenga la máquina, retire el botón de arranque eléctrico, espere a que se detenga todo movimiento y retire la batería de la máquina antes de ajustar, revisar, limpiar o almacenar la máquina.
2. No intente reparar la máquina, salvo con arreglo a lo indicado en las instrucciones. Pida a un distribuidor Toro autorizado que realice el mantenimiento de la máquina usando piezas de repuesto idénticas.
3. Lleve guantes y protección ocular al realizar el mantenimiento de la máquina.
4. Afile una cuchilla roma en ambos bordes para mantener el equilibrio. Limpie la cuchilla y asegúrese de que está equilibrada.
5. Cambie la cuchilla si está doblada, desgastada o agrietada. Una cuchilla desequilibrada produce vibraciones, que podrían dañar el motor o causar lesiones personales.
6. Al realizar el mantenimiento de la cuchilla, sepa que la cuchilla puede moverse incluso si la fuente de alimentación está apagada.
7. Para obtener el mejor rendimiento, utilice solamente piezas y accesorios genuinos de Toro. Otros accesorios y piezas de repuesto podrían ser peligrosos, y dicho uso podría invalidar la garantía del producto.
8. Mantenga la máquina correctamente – mantenga los filos de corte afilados y limpios para obtener el mejor rendimiento y la mayor seguridad. Mantenga los manillares secos, limpios y libres de aceite y grasa. Mantenga los protectores colocados y en buen estado de funcionamiento. Mantenga la cuchilla afilada. Utilice únicamente una cuchilla de repuesto idéntica.
9. Inspeccione la máquina en busca de piezas dañadas – si hay daños en los protectores o en otras piezas, determine si la máquina funciona correctamente. Compruebe que las piezas móviles están correctamente alineadas y que se mueven libremente sin agarrotarse, que están correctamente montadas, que no hay piezas rotas, y que no hay otras circunstancias que pudieran afectar a su uso. A menos que se indique lo contrario en las instrucciones, pida a un distribuidor Toro autorizado que repare o sustituya cualquier protector o componente dañado.
10. Cuando la batería no está en uso, debe mantenerse alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos y tornillos que pudieran hacer una conexión entre un terminal y otro. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
11. Compruebe frecuentemente que los pernos de montaje de la cuchilla y del motor están bien apretados.
12. Cuando no esté utilizando la máquina, guárdela en un lugar cerrado, seco y seguro, fuera del alcance de los niños.
13. No exponga una batería o una máquina al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a los 130 °C puede causar una explosión.
14. PRECAUCIÓN – Una batería tratada de forma incorrecta puede suponer un riesgo de incendio, explosión o quemadura química.
    - No desmonte la batería.
    - Sustituya la batería únicamente por una batería Toro genuina; el uso de otro tipo de batería podría provocar un incendio o un riesgo de lesión.
    - Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños y en el embalaje original hasta su uso.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Pegatinas de seguridad e instrucciones

Las calcomanías e instrucciones de seguridad están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier calcomanía que esté dañada o que falte.



decal111-9826

111-9826

1. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie; unidad de corte – mantenga las manos y los pies alejados de las piezas en movimiento.
2. Lea el *manual del operador*.



decal133-8054

133-8054



decal94-8072

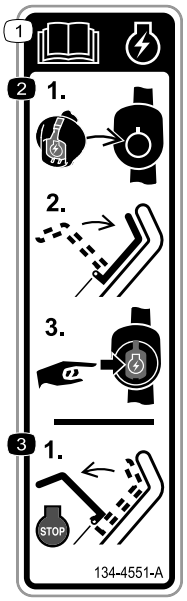
94-8072



g017410

H295159

1. Parada (apagado) del motor



decal134-4551

134-4551

1. Lea el *Manual del operador* para obtener más información sobre cómo arrancar la máquina.
2. Para arrancar la máquina, inserte el botón de arranque eléctrico en el interruptor de arranque eléctrico, apriete la barra de control de las cuchillas hasta el manillar y pulse el botón de arranque eléctrico.
3. Para apagar la máquina, suelte la barra de control de las cuchillas.



decal134-8067

134-8067

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*; todos los operadores deben recibir formación antes de utilizar la máquina.
2. Advertencia – lleve protección auditiva y protección ocular.
3. Peligro de objetos arrojados – mantenga alejadas a otras personas.
4. Advertencia – lea el *Manual del operador*.
5. Peligro de corte/desmembramiento de manos o pies; cuchilla de la segadora – apague la máquina y retire la llave antes de realizar tareas de mantenimiento; manténgase alejado de las piezas móviles.

Montaje

1

Instalación de la placa de ajuste del manillar

Piezas necesarias en este paso:

1	Manillar inferior
1	Placa de ajuste
2	Arandela (6 mm)
1	Contratuerca (6 mm)

Procedimiento

Nota: Solo puede usar la placa de ajuste para sujetar el manillar en posición vertical cuando monte el manillar en la posición baja de 103,4 cm.

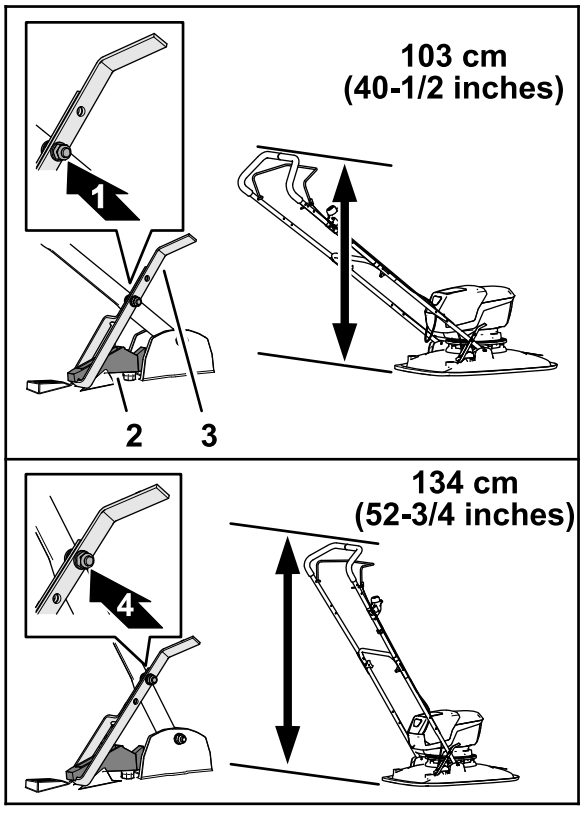


Figura 3

1. Posición baja del manillar
2. Tope de subida
3. Placa de ajuste
4. Posición alta del manillar

1. Determine la altura del manillar cuando la placa de ajuste esté fija en el tope de subida (Figura 3).
2. Alinee el taladro en la placa de ajuste con el perno en el manillar inferior (Figura 4).

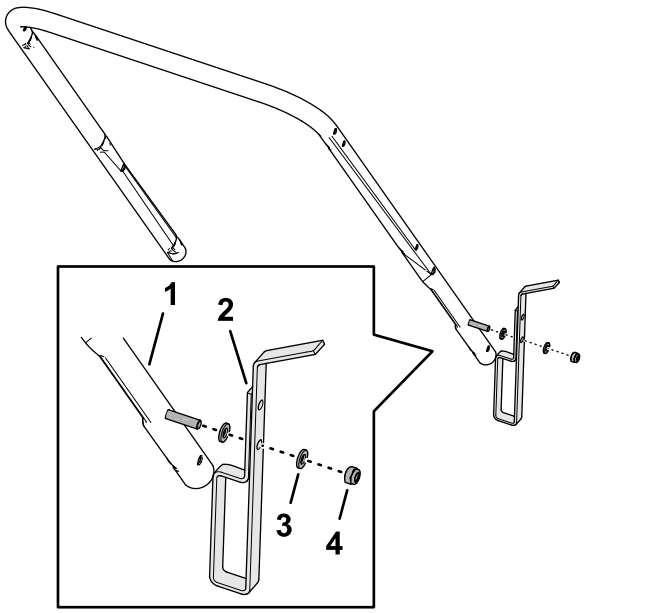


Figura 4

1. Manillar inferior
2. Placa de ajuste
3. Arandela (6 mm)
4. Contratuerca (6 mm)

3. Monte la placa de ajuste en el manillar con 2 arandelas (6 mm) y una contratuerca (6 mm).
4. Apriete la contratuerca.

   Nota: Asegúrese de que puede girar la placa de ajuste.

2

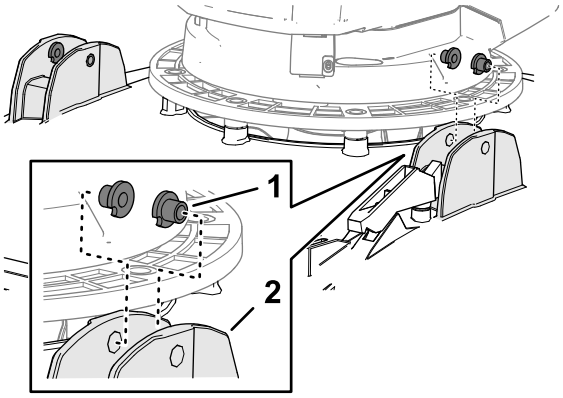
Instalación del manillar

Piezas necesarias en este paso:

4	Casquillos en T
2	Perno (6 x 55 mm)
7	Arandela (6 mm)
2	Contratuerca (6 mm)
1	Manillar superior
2	Perno en U
2	Pomo
1	Tornillo de cabeza plana
1	Abrazadera
1	Contratuerca
2	Brida

Montaje del manillar inferior en la máquina

1. Monte 5 casquillos en T en las bridas del manillar de la carcasa de corte (Figura 5).

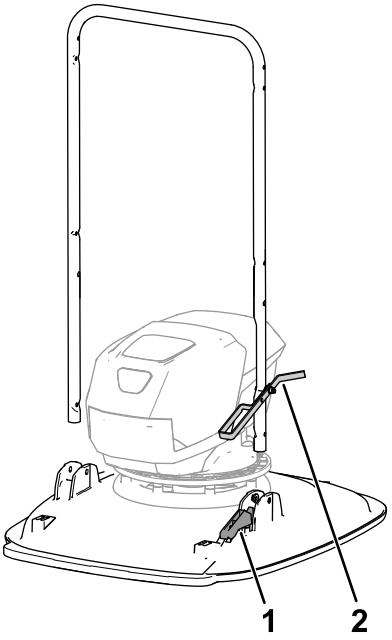


g367117

Figura 5

1. Casquillos en T
2. Bridas del manillar (carcasa de corte)

2. Alinee la placa de ajuste del manillar con el tope de subida en la carcasa (Figura 6).

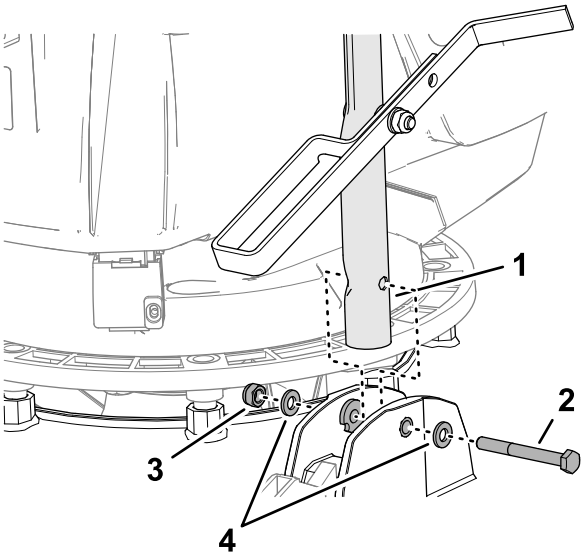


g414364

Figura 6

1. Tope de subida
2. Placa de ajuste

3. Alinee el taladro en el manillar con los taladros en los casquillos (Figura 7) y fije el manillar a la máquina con un perno (6 x 55 mm), 2 arandelas (6 mm) y una contratuerca (6 mm).



g367302

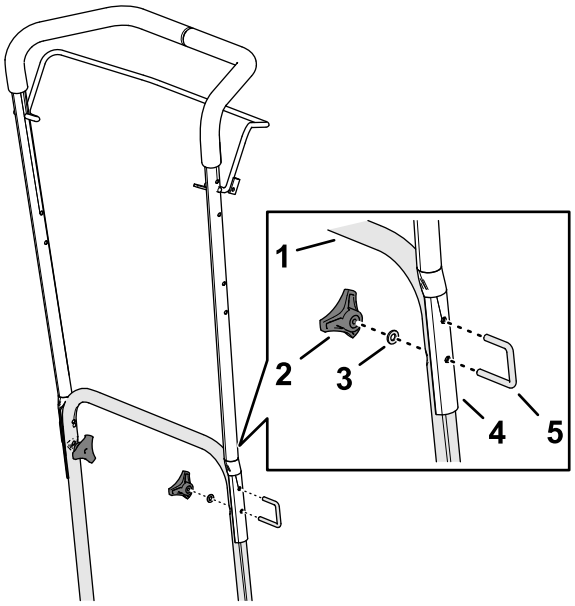
Figura 7

1. Manillar inferior
2. Perno (6 x 55 mm)
3. Arandela (6 mm)
4. Contratuerca (6 mm)

4. Repita el paso 3 al otro lado de la máquina.

Montaje de los manillares inferior y superior

1. Alinee los taladros en el manillar superior con los taladros en el manillar inferior (Figura 8).



g364684

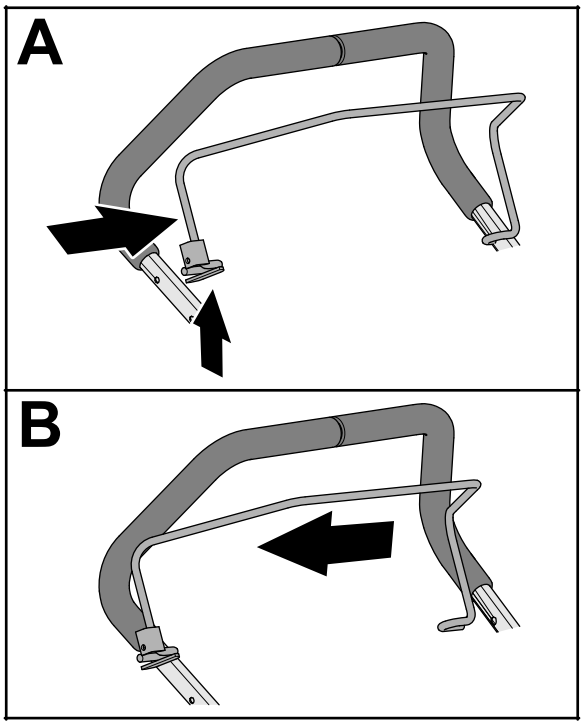
Figura 8

1. Manillar inferior
2. Pomo
3. Arandela (6 mm)
4. Manillar superior
5. Perno en U

2. Monte el manillar superior en el manillar inferior con los 2 pernos en U, 2 arandelas (6 mm) y 2 pomos.

Montaje del cable para la barra de presencia del operador

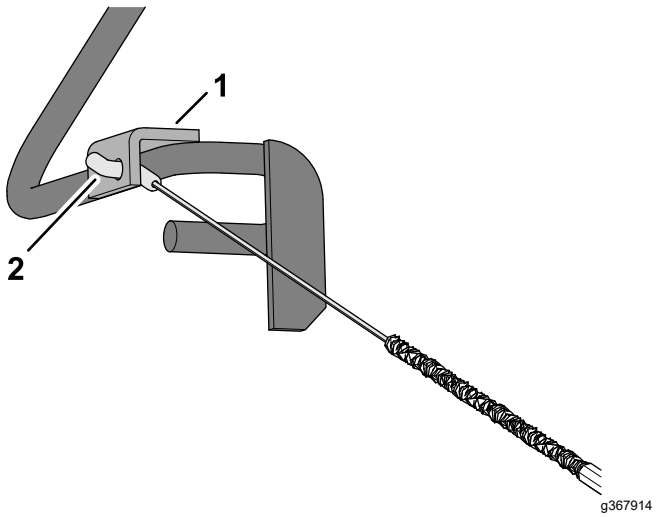
1. Apriete la pata de la barra de presencia del operador hasta que pueda retirarla del manillar superior y retire la barra de la máquina (Figura 9).



g367353

Figura 9

2. Inserte el acoplamiento del cable a través del taladro en el soporte de la barra de presencia del operador, tal y como se muestra en la Figura 10.

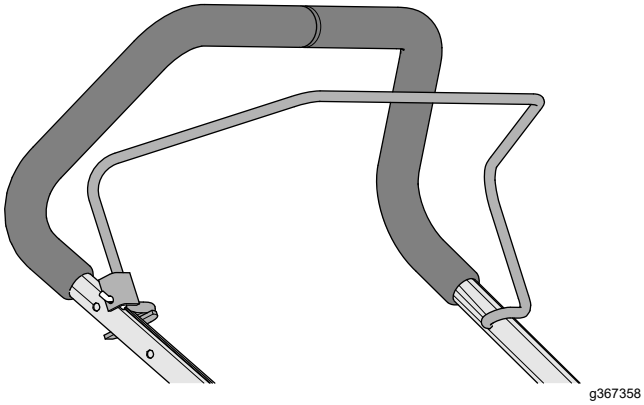


g367914

Figura 10

1. Soporte (barra de presencia del operador)
2. Acoplamiento del cable

3. Inserte el extremo de la barra de presencia del operador en el manillar, apriete ligeramente la otra pata de la barra e inserte la barra en el manillar (Figura 11).



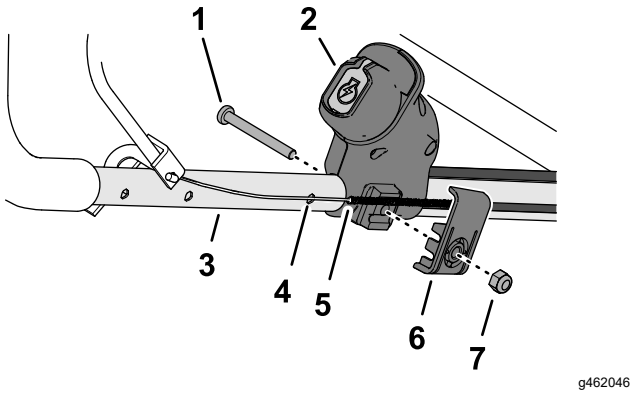
g367358

Figura 11

Instalación del interruptor de arranque eléctrico

1. Monte el interruptor de arranque eléctrico en el manillar, tal y como se muestra (Figura 12).

   Nota: Utilice el taladro más bajo de los 2 taladros de montaje en el manillar.



g462046

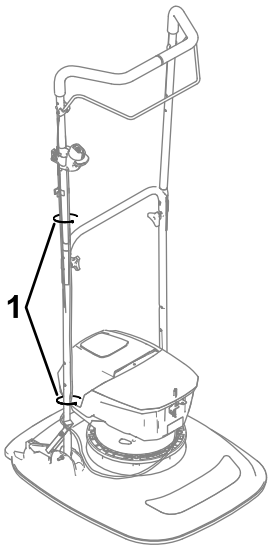
Figura 12

1. Tornillo de cabeza plana
2. Interruptor de arranque eléctrico
3. Manillar superior
4. No utilice este taladro.
5. Cable (barra de presencia del operador)
6. Abrazadera
7. Contratuerca

2. Alinee el cable de la barra de presencia del operador con la muesca del cable superior del interruptor de arranque eléctrico.
3. Alinee la abrazadera con el cable y el interruptor.
4. Fije la abrazadera, el cable y el interruptor en el manillar superior con el tornillo de cabeza plana y la contratuerca.

Fijación de cables en el manillar

Fije los cables en el manillar con bridas, tal y como se muestra en la Figura 13.



g465529

Figura 13

1. Brida

El producto

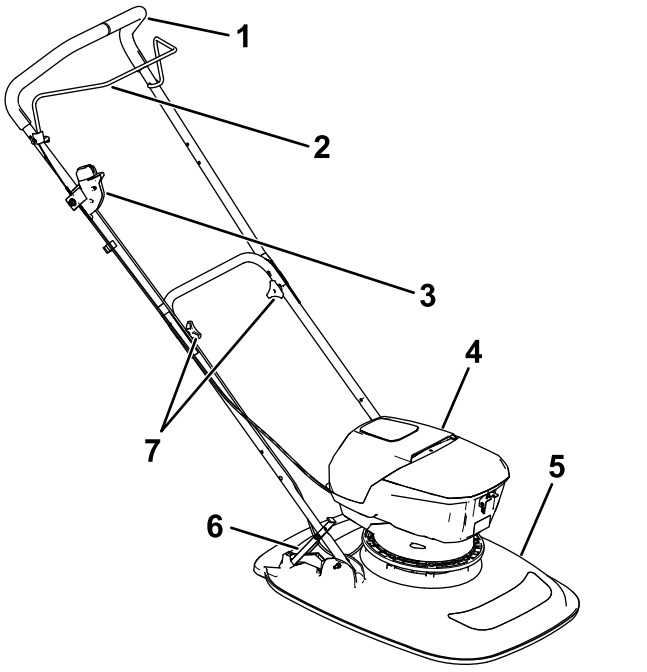


Figura 14

1. Manillar
2. Barra de presencia del operador
3. Botón de arranque eléctrico/interruptor
4. Cubierta del compartimiento de la batería
5. Carcasa de corte
6. Placa de ajuste del manillar
7. Pomos del manillar

Controles

Barra de presencia del operador

La barra de presencia del operador (Figura 14) controla la potencia al motor.

- Apriete la barra hacia el manillar para poner en marcha el motor.
- Suelte la barra hacia el manillar para apagar el motor.

Botón de arranque eléctrico

El botón de arranque eléctrico (Figura 14) se inserta en el interruptor de arranque eléctrico y se utilizan juntos para controlar el motor eléctrico.

Especificaciones

Especificación de la máquina

Modelo	Anchura de corte	Anchura del producto
02614T	465 mm	575 mm

Rangos de temperatura de carga, funcionamiento y almacenamiento

Especificación de rango de temperatura

Carga o almacenamiento de la batería	Uso de la batería	Uso de la máquina
5 °C y 40 °C*	-30 °C a 49 °C *	0 °C a 49 °C *

*El tiempo de carga puede aumentar si no carga la batería dentro del intervalo de temperatura especificado.

Guarde la máquina, la batería y el cargador de batería en una zona cerrada, limpia y seca.

Aperos/accesorios

Está disponible una selección de aperos y accesorios homologados por Toro que se pueden utilizar con la máquina a fin de potenciar y aumentar sus prestaciones. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado o con su distribuidor autorizado Toro, o visite www.Toro.com para obtener una lista de todos los aperos y accesorios homologados.

Para asegurar un rendimiento óptimo y mantener la certificación de seguridad de la máquina, utilice solamente piezas y accesorios genuinos Toro. Las piezas de repuesto y los accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos.

Operación

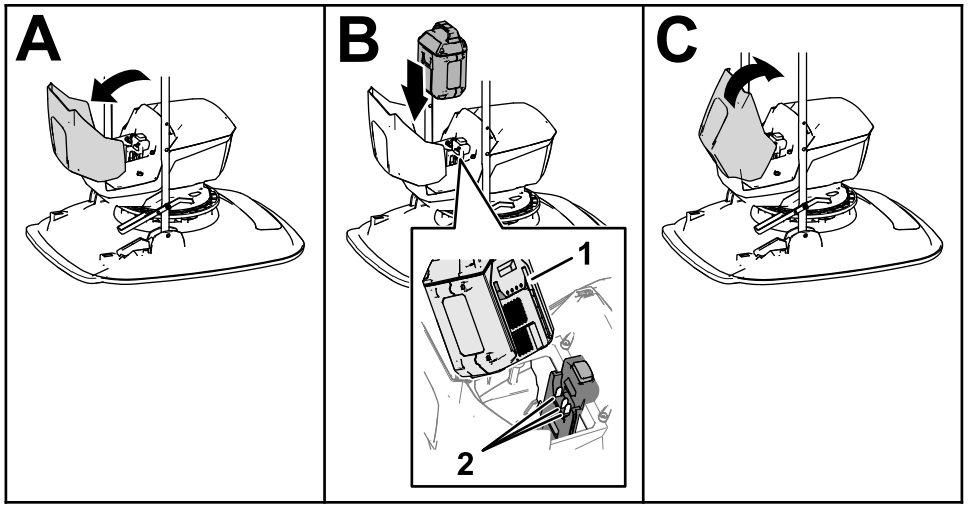
Antes del funcionamiento

Inserción de la batería en la máquina

Importante: **Utilice la batería solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte Especificaciones (página 12)**

1. Retire el botón de arranque eléctrico del interruptor de arranque eléctrico; consulte Puesta en marcha de la máquina (página 14).
2. Compruebe la batería para asegurarse de que los orificios de ventilación no presenten polvo ni residuos.
3. Abra la cubierta del compartimiento de la batería (Figura 15).
4. Alinee los contactos eléctricos de la batería con los contactos eléctricos del compartimiento de la batería.
5. Monte la batería en los contactos eléctricos del compartimento hasta que la batería se enganche con seguridad.
6. Cierre la cubierta del compartimiento de la batería.

   Nota: Si la cubierta del compartimiento de la batería no se cierra totalmente, la batería no está totalmente insertada ni enganchada en el compartimento.



g414371

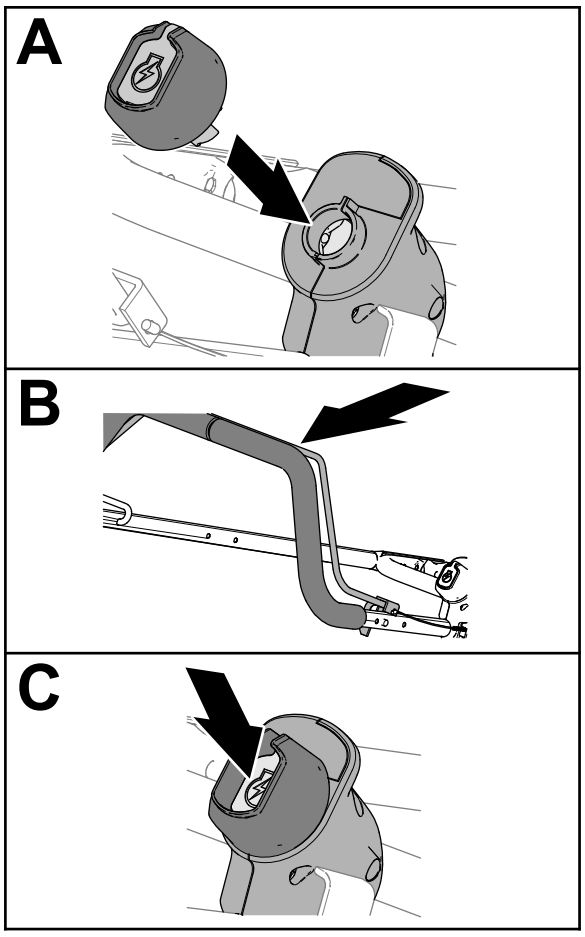
Figura 15

1. Contactos eléctricos de la batería
2. Contactos eléctricos del compartimiento de la batería

Durante el funcionamiento

Puesta en marcha de la máquina

1. Inserte la llave de arranque eléctrico en el interruptor de arranque eléctrico (Figura 16).



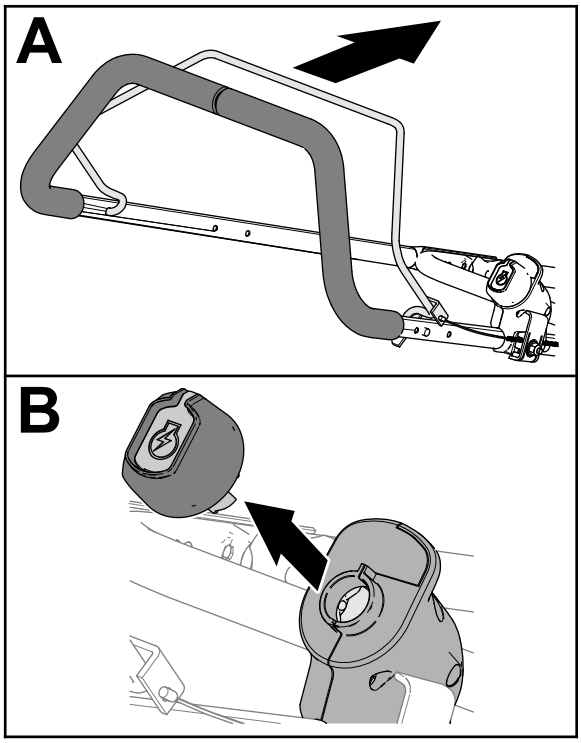
g367528

Figura 16

2. Agarre el manillar y la barra de presencia del operador y cierre la barra contra el manillar (Figura 16).
3. Pulse el botón de arranque.
4. Deje que el motor funcione a máxima velocidad antes de mover la máquina.

Apagado de la máquina

1. Libere la barra de presencia del operador (Figura 17).



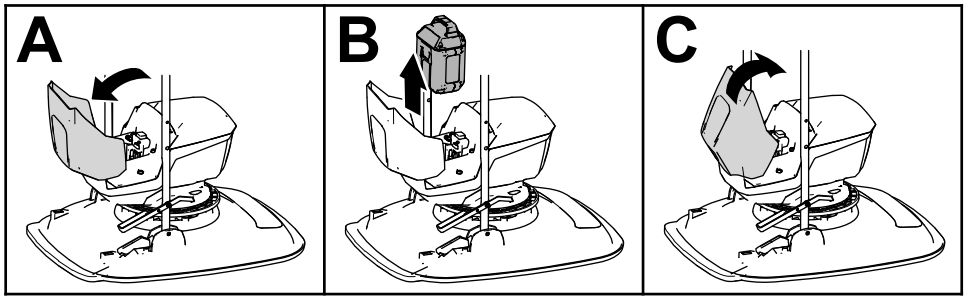
g367527

Figura 17

2. Sostenga el manillar mientras espera a que se detenga el motor.
3. Retire la llave de arranque eléctrico del interruptor de arranque eléctrico.

Retirada de la batería de la máquina

1. Apague la máquina; consulte Apagado de la máquina (página 14).
2. Abra la cubierta del compartimiento de la batería (Figura 18).
3. Presione el cierre de la batería para liberar la batería, y retire la batería.
4. Cierre la cubierta del compartimiento de la batería.



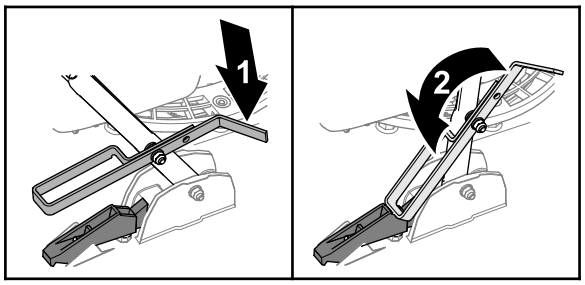
g414370

Figura 18

Sujeción del manillar con la placa de ajuste

Manillar montado en la posición inferior

Nota: Si ha montado el manillar en la posición inferior de 103 cm, utilice la placa de ajuste para sujetar el manillar en posición vertical..



g367257

Figura 19

1. Placa de ajuste girada hacia delante
2. Placa de ajuste girada hacia atrás

- Para liberar el manillar, levante el manillar y gire la placa de ajuste hacia delante (Figura 19)
- Para sujetar el manillar, coloque el manillar y gire la placa de ajuste hacia atrás.

Ajuste de la altura de corte

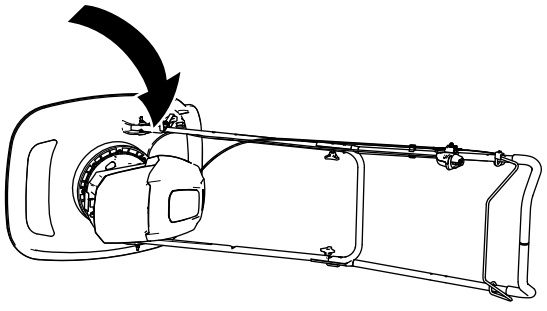
⚠ ADVERTENCIA

Al ajustar la altura de corte, usted podría tocar la cuchilla en movimiento, lo que podría causarle graves lesiones.

- **Suelte la barra de presencia del operador y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.**
- **Lleve guantes resistentes al corte al manejar la cuchilla.**

Cómo retirar la cuchilla

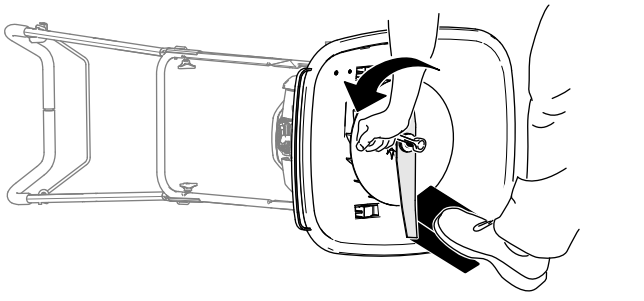
1. Apague la máquina, retire el botón de arranque eléctrico y retire la batería; consulte Apagado de la máquina (página 14).
2. Coloque la máquina sobre su costado.



g414372

Figura 20

3. Utilice un bloque de madera para inmovilizar la cuchilla (Figura 21).



g364888

Figura 21

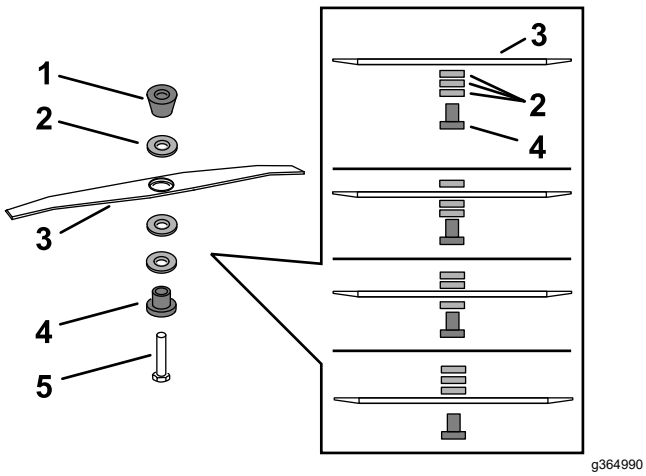
4. Utilice una llave para retirar la cuchilla, girando el perno en sentido antihorario (Figura 21).

   Importante: **Lleve gafas de seguridad y guantes resistentes al corte al retirar la cuchilla.**

Colocación de los espaciadores de la cuchilla

Cambie la posición de los espaciadores para ajustar la altura de corte, tal y como se muestra en la Figura 22.

Nota: Cada espaciador cambia la altura de corte de la cuchilla 6,3 mm.



g364990

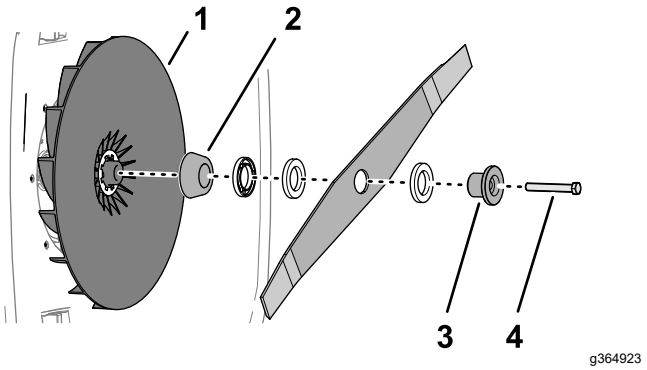
Figura 22

1. Espaciador cónico
2. Espaciadores
3. Cuchilla
4. Retenedor
5. Perno

Instalación de la cuchilla

1. Alinee los extremos curvados de la cuchilla hacia la carcasa de corte y monte el retenedor, la cuchilla, los espaciadores y el espaciador cónico en el impulsor con el perno.

   Importante: **Monte siempre el espaciador cónico directamente debajo del impulsor y el retenedor bajo el cabezal del perno.**



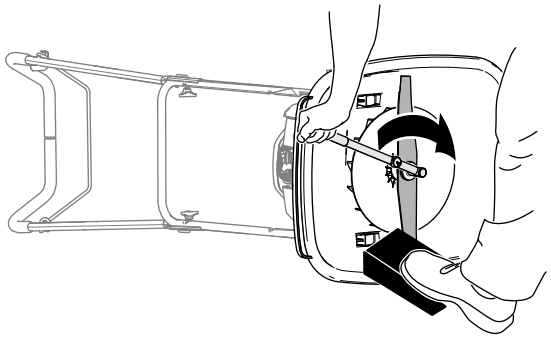
g364923

Figura 23

1. Impulsor
2. Espaciador cónico
3. Retenedor
4. Perno

2. Apriete el perno de la cuchilla a 75 N·m.

   Importante: **Un perno apretado a 75 N·m queda muy firme. Mientras sostiene la cuchilla de corte con un bloque de madera, aplique toda su fuerza a la llave de torque y apriete el perno.**



g364889

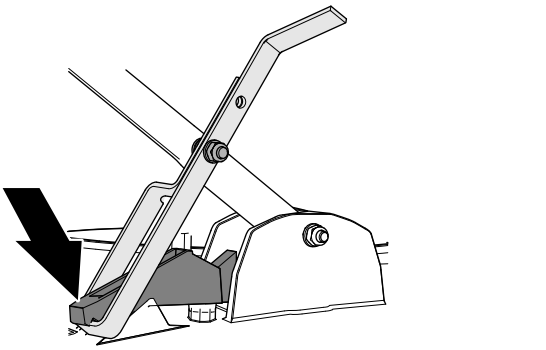
Figura 24

3. Ponga la máquina de pie.

Consejos de operación

Consejos generales de siega

- Coloque el aro de la placa de ajuste bajo el tope de subida para aumentar el manejo de la máquina.



g367278

Figura 25

- Inspeccione la zona en la que va a utilizar la máquina y retire cualquier objeto que pudiera ser arrojado por la máquina.
- Evite golpear objetos sólidos con la cuchilla. No siegue nunca por encima de objeto alguno.
- Si la máquina golpea un objeto o empieza a vibrar, apague inmediatamente el motor, retire la llave de arranque eléctrico e inspeccione la máquina en busca de daños.
- Para obtener el mejor rendimiento, asegúrese de que la cuchilla está afilada antes de que comience la temporada de corte.
- Sustituya una cuchilla dañada con una cuchilla nueva de repuesto de Toro.

Siega de la hierba

- Corte solamente un tercio de la hoja de hierba cada vez. No corte con un ajuste inferior a la altura máxima (30 mm), a menos que la hierba sea escasa, o bien a finales del otoño, cuando el ritmo de crecimiento de la hierba empieza a decaer.
- No siegue hierba de más de 15 cm de longitud, porque la máquina puede atascarse o el motor puede calarse.
- La hierba mojada y las hojas mojadas tienden a pegarse al suelo, y pueden atascar la máquina o hacer que se cale el motor. Siegue solamente en condiciones secas si es posible.

⚠ ADVERTENCIA

La hierba o las hojas mojadas pueden causarle graves lesiones si resbala y toca la cuchilla de corte.

Siegue solamente en condiciones secas si es posible.

- Esté atento al posible riesgo de incendio en condiciones muy secas, siga todas las advertencias locales para casos de incendio y mantenga la máquina libre de hierba seca y residuos de hojas.
- Si el aspecto final del césped no es satisfactorio, pruebe con una o más de las técnicas siguientes:
  - Inspeccione la unidad de corte y/o cambie la cuchilla de corte.
  - Caminar más despacio mientras siega.
  - Elevar la altura de corte de la máquina.
  - Cortar el césped con más frecuencia.
  - Solapar los pasillos de corte en lugar de cortar un pasillo completo en cada pasada.

Corte de hojas

- Después de segar el césped, asegúrese de que la mitad del césped se ve a través de la cobertura de hojas cortadas. Es posible que tenga que hacer más de una pasada por encima de las hojas.
- No se recomienda segar hierba de más de 15 cm de largo. Si la cobertura de hojas es demasiado espesa, puede atascar la máquina y hacer que se cale el motor.
- Siegue más despacio si la máquina no corta las hojas suficientemente finas.

Después del funcionamiento

Carga de la batería

Importante: **En el momento de la compra la batería no está totalmente cargada. Antes de usar la herramienta por primera vez, coloque la batería en el cargador y cárguela hasta que el indicador LED indique que la batería está completamente cargada. Lea todas las precauciones de seguridad.**

Importante: **Cargue la batería solo a una temperatura ambiente que esté dentro del intervalo especificado; consulte Rangos de temperatura de carga, funcionamiento y almacenamiento (página 12).**

Nota: En cualquier momento, presione el botón del indicador de carga de la batería de la batería para mostrar la carga actual (indicadores LED).

1. Compruebe que los orificios de ventilación de la batería y del cargador están libres de polvo y residuos.

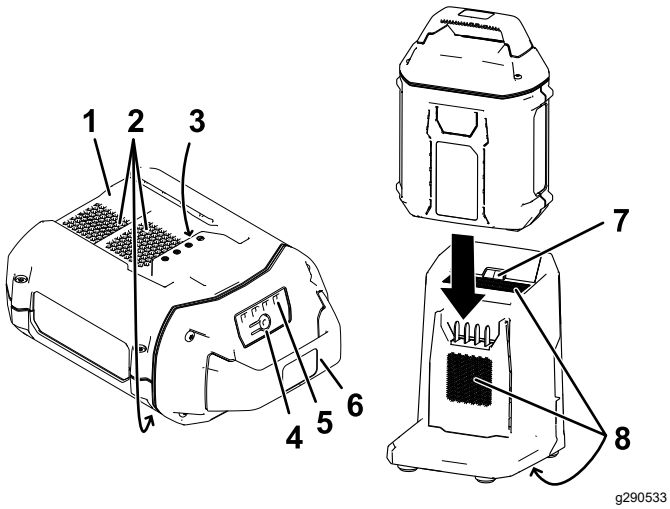


Figura 26

1. Hueco de la batería
2. Zonas de ventilación de la batería
3. Contactos eléctricos de la batería
4. Botón del indicador de carga de la batería
5. Indicadores LED (carga actual)
6. Manillar
7. Indicador LED del cargador
8. Zonas de ventilación del cargador
9. Cargador del adaptador

2. Alinee el hueco de la batería (Figura 26) con la lengüeta del cargador.
3. Introduzca la batería en el cargador hasta que esté completamente asentada (Figura 26).
4. Espere a que la batería se cargue; consulte la siguiente Tabla de estado de cargador de la batería para interpretar el estado del cargador de la batería.

Tabla de estado del cargador de la batería

Luz indicadora LED	Indica
Desconectado	No hay ninguna batería insertada
Verde intermitente	La batería se está cargando
Verde	La batería está cargada
Roja	La temperatura de la batería y/o el cargador de la batería se encuentra por encima o por debajo del rango de temperatura especificado*

Tabla de estado del cargador de la batería (cont'd.)

Luz indicadora LED	Indica
Rojo intermitente	Fallo de carga de la batería**

*Consulte Rangos de temperatura de carga, funcionamiento y almacenamiento (página 12) si desea más información.

**Consulte Solución de problemas (página 22) si desea más información.

Importante: **La batería puede dejarse conectada al cargador durante periodos cortos entre usos.**

Si la batería no se va a utilizar durante periodos más largos, retire la batería del cargador; consulte Preparación de la máquina para el almacenamiento (página 21).

5. Para retirar la batería, tire de la batería para sacarla del cargador.

Mantenimiento

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Cada vez que se utilice o diariamente	• Inspeccione la cuchilla para asegurarse de que no está desgastada ni dañada. Si la cuchilla está dañada, sustitúyala inmediatamente. • Limpie los recortes de hierba y la suciedad de la máquina entera.
Después de cada uso	• Limpie los recortes de hierba y la suciedad de la máquina entera.
Cada año	• Cambie la cuchilla o haga que la afilen (más a menudo si se desafila rápidamente).

Preparación para el mantenimiento

1. Lleve la máquina a una superficie nivelada.
2. Apague la máquina, retire el botón de arranque eléctrico y retire la batería; consulte Apagado de la máquina (página 14).

Mantenimiento de la cuchilla

⚠ ADVERTENCIA

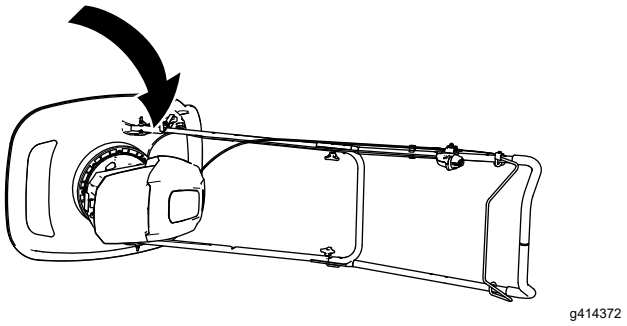
Al realizar el mantenimiento de la cuchilla, esta puede moverse incluso si la fuente de alimentación está apagada. La cuchilla está muy afilada; cualquier contacto con la cuchilla puede causar lesiones personales graves.

- **Mantenga las manos y los pies alejados de una cuchilla en movimiento.**
- **Lleve guantes al realizar el mantenimiento de la cuchilla.**

Comprobación de la cuchilla

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente Si la cuchilla está dañada, sustitúyala inmediatamente.

1. Prepare la máquina para el mantenimiento; consulte Preparación para el mantenimiento (página 19).
2. Vuelque la máquina sobre su costado.



g414372

Figura 27

3. Inspeccione la cuchilla para asegurarse de que no está desgastada ni dañada.
   - Si la cuchilla está dañada o agrietada, retírela y sustitúyala inmediatamente.
   - Si el borde de la cuchilla está romo o tiene mellas, retírela, afílela o sustitúyala e instale la cuchilla.
4. Ponga la máquina de pie.

Cambio de la cuchilla

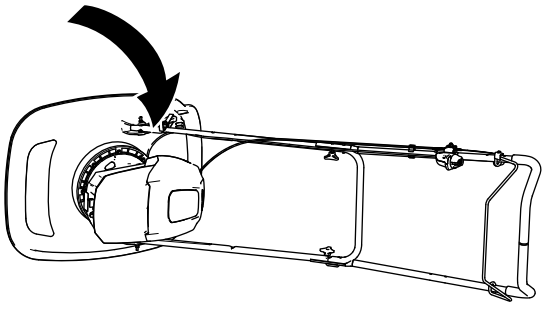
Intervalo de mantenimiento: Cada año

Importante: **Se necesita una llave dinamométrica para instalar la cuchilla. Si no dispone de una llave de apriete o prefiere no realizar este procedimiento, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado o con su distribuidor autorizado Toro.**

Cómo retirar la cuchilla

1. Prepare la máquina para el mantenimiento; consulte Preparación para el mantenimiento (página 19).

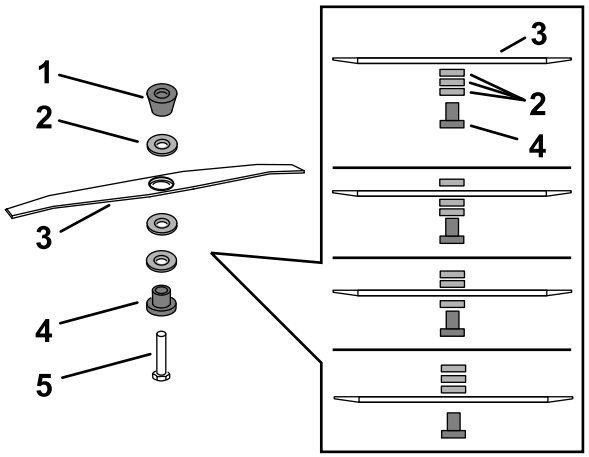
2. Vuelque la máquina sobre su costado.



g414372

Figura 28

3. Registre la posición de los espaciadores.

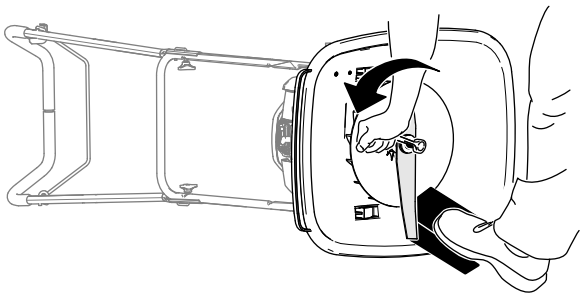


g364990

Figura 29

1. Espaciador cónico
2. Espaciadores
3. Cuchilla
4. Retenedor
5. Perno

4. Utilice un bloque de madera para inmovilizar la cuchilla (Figura 30).



g364888

Figura 30

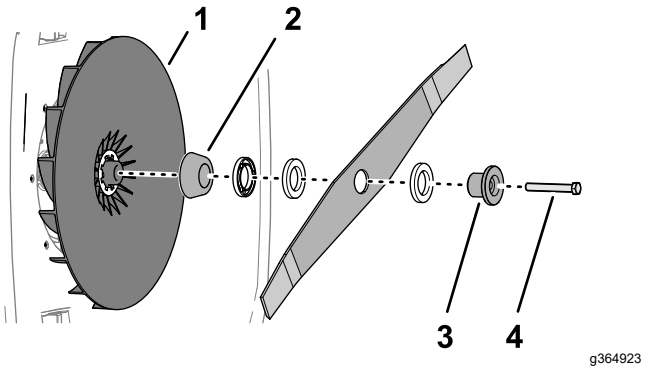
5. Utilice la llave suministrada con la máquina para retirar la cuchilla, girando el perno de la cuchilla en sentido antihorario (Figura 29).

   Importante: **Lleve gafas de seguridad y guantes resistentes al corte al retirar la cuchilla.**

Instalación de la cuchilla

1. Alinee los extremos curvados de la cuchilla hacia la carcasa de corte y monte el retenedor, la cuchilla, los espaciadores y el espaciador cónico en el impulsor con el perno.

   Importante: **Debe montar siempre el espaciador cónico directamente debajo del impulsor y el retenedor bajo el cabezal del perno.**



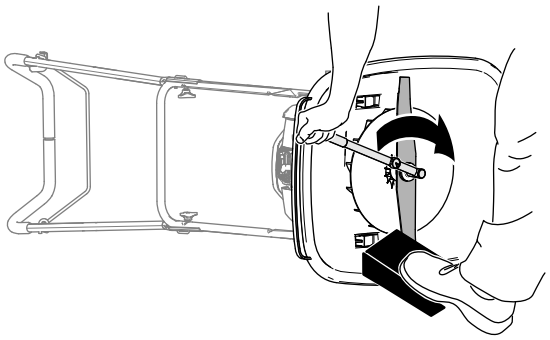
g364923

Figura 31

1. Impulsor
2. Espaciador cónico
3. Retenedor
4. Perno

2. Apriete el perno de la cuchilla a 75 N·m.

   Importante: **Un perno apretado a 75 N·m queda muy firme. Mientras sostiene la cuchilla de corte con un bloque de madera, aplique toda su fuerza a la llave de torque y apriete el perno.**



g364889

Figura 32

3. Ponga la máquina de pie.

Limpieza de la máquina

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

Después de cada uso

⚠ ADVERTENCIA

La máquina puede soltar material de debajo de la carcasa.

- **Lleve protección ocular.**
- **Permanezca en la posición de operación (detrás del manillar).**
- **No permita la presencia de otras personas en la zona.**

1. Apague la máquina, retire el botón de arranque eléctrico y retire la batería; consulte Apagado de la máquina (página 14).
2. Coloque la máquina sobre su costado.
3. Utilice un cepillo o aire comprimido para eliminar la hierba y los residuos de la carcasa del motor y las áreas circundantes de la carcasa.

Almacenamiento

Importante: **Almacene la máquina, la batería y el cargador solo a temperaturas que estén dentro del intervalo especificado; consulte Rangos de temperatura de carga, funcionamiento y almacenamiento (página 12).**

Preparación de la máquina para el almacenamiento

1. Limpie la máquina.
2. Retire la llave de arranque eléctrico del interruptor de arranque eléctrico.
3. Retire la batería y compruebe si presenta daños.

   Nota: No almacene la máquina con la batería instalada.
4. Cargue la batería hasta que 2 o 3 indicadores LED se iluminen en verde en la batería.

   Importante: **No almacene la batería completamente cargada ni completamente descargada**
5. Inspeccione la cuchilla para asegurarse de que no está desgastada ni dañada. Si la cuchilla está roma, afílela; si la cuchilla está dañada, sustitúyala.
6. Apriete todos los pernos, tuercas y tornillos.
7. Almacene la máquina, la batería y el cargador en un lugar fresco, limpio y seco.
   - Almacene la máquina, la llave de arranque eléctrico, la batería y el cargador de la batería fuera del alcance de los niños.
   - Mantenga la máquina, la batería y el cargador de la batería alejados de agentes corrosivos como productos químicos de jardín o sal para deshielo.
   - No almacene la batería fuera o en un vehículo.

Preparación de la máquina para el funcionamiento

1. Cargue la batería hasta que la luz indicadora de la izquierda del cargador se muestre en verde o bien los 4 indicadores LED se muestren en verde en la batería.
2. Inserte la batería en la máquina; consulte Inserción de la batería en la máquina (página 13).

Solución de problemas

Realice solo los pasos descritos en estas instrucciones. Pida a un servicio técnico autorizado o a un distribuidor Toro autorizado que realice las inspecciones, tareas de mantenimiento y reparaciones adicionales si no puede solucionar el problema.

Problema	Posible causa	Acción correctora
La máquina no arranca.	1. La batería no está instalada totalmente en la máquina.	1. Retire la batería y, a continuación, instálela en la máquina, asegurándose de que esté totalmente insertada y enganchada.
	2. La batería no está cargada.	2. Retire la batería de la máquina y cárguela.
	3. La batería está dañada.	3. Sustituya la batería.
	4. Hay otro problema eléctrico con la máquina.	4. Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado o un distribuidor Toro autorizado.
La máquina no funciona de forma continua.	1. Hay humedad en los cables de la batería.	1. Deje que la batería se seque o séquela con un paño.
	2. La batería no está totalmente instalada en la máquina.	2. Retire la batería y, a continuación, instálela en la máquina, asegurándose de que esté totalmente insertada y enganchada.
La máquina no alcanza la máxima potencia.	1. La capacidad de carga de la batería es demasiado baja.	1. Retire la batería de la máquina y cargue completamente la batería.
	2. Los orificios de ventilación están obstruidos.	2. Limpie los orificios de ventilación.
La batería se descarga rápidamente.	1. La temperatura de la batería se encuentra por encima o por debajo del rango de temperatura especificado.	1. Traslade la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C.
El cargador de la batería no funciona.	1. La temperatura del cargador de la batería se encuentra por encima o por debajo del rango de temperatura especificado.	1. Desenchufe el cargador de la batería y trasládelo a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C.
	2. La toma de corriente en la que está enchufado el cargador de la batería no tiene corriente.	2. Póngase en contacto con un electricista autorizado para que repare la toma de corriente.
El indicador LED del cargador de la batería está rojo.	1. La temperatura del cargador de la batería y/o la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura especificado.	1. Desenchufe el cargador de la batería y traslade el cargador de la batería y la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C.
El indicador LED del cargador de la batería parpadea en rojo.	1. Hay un error de comunicaciones entre la batería y el cargador.	1. Retire la batería del cargador, desconecte el cargador de la toma de corriente y espere 10 segundos. Vuelva a enchufar el cargador en la toma de corriente y coloque la batería en el cargador. Si el indicador LED del cargador sigue parpadeando en rojo, repita este procedimiento. Si el indicador LED del cargador sigue parpadeando después de 2 intentos, elimine la batería correctamente en una instalación de reciclado de baterías.
	2. La batería está casi agotada.	2. Elimine correctamente la batería en una instalación de reciclado de baterías.

Problema	Posible causa	Acción correctora
La máquina o el motor vibra en exceso.	1. La parte inferior de la carcasa de la máquina contiene recortes y residuos. 2. Los pernos de montaje del motor están sueltos. 3. El perno del disco de corte está suelto.	1. Limpie debajo de la carcasa de la máquina. 2. Apriete los pernos de montaje del motor. 3. Apriete el perno del disco de corte.
La máquina produce un pitido.	1. La batería no está cargada. 2. La máquina está sobrecargada. 3. Hay otro problema eléctrico con la máquina.	1. Retire la batería de la máquina y cárguela. 2. Siegue a una altura de corte más alta o camine a un ritmo más lento durante la siega. 3. Pruebe las demás acciones de solución de problemas, y si la alarma sigue sonando, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
La calidad de corte es reducida o insatisfactoria.	1. La cuchilla no está afilada. 2. La carcasa de corte tiene una acumulación de residuos.	1. Haga que la cuchilla se afile o se cambie. 2. Limpie debajo de la máquina.
El patrón de corte es desigual.	1. Usted está segando repetidamente con el mismo patrón. 2. La parte inferior de la carcasa de la máquina contiene recortes y residuos.	1. Cambie el patrón de siega. 2. Limpie debajo de la carcasa de la máquina.
La máquina corta de forma desigual.	1. La cuchilla no está afilada. 2. Usted está segando repetidamente con el mismo patrón. 3. La parte inferior de la carcasa de la máquina contiene recortes y residuos. 4. Hay un problema eléctrico con la máquina.	1. Haga que la cuchilla se afile o se cambie. 2. Cambie el patrón de siega. 3. Limpie debajo de la carcasa de la máquina. 4. Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado o un distribuidor Toro autorizado.

Notas:

La Garantía Toro

Limitada, de dos años o 1500 horas

Condiciones y productos cubiertos

The Toro Company garantiza su producto Toro Commercial (“Producto") contra defectos de materiales o mano de obra durante 2 años o 1500 horas de operación*, lo que ocurra primero. Esta garantía es aplicable a todos los productos exceptuando los Aireadores (estos productos tienen otras garantías). Cuando exista una condición cubierta por la garantía, repararemos el Producto sin coste alguno para usted, incluyendo diagnóstico, mano de obra, piezas y transporte. El periodo de la garantía empieza en la fecha en que el Producto es entregado al comprador original al por menor.
*Producto equipado con contador de horas.

Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Usted es responsable de notificar al Distribuidor de Commercial Products o al Concesionario Autorizado de Commercial Products al que compró el Producto tan pronto como exista una condición cubierta por la garantía, en su opinión. Si usted necesita ayuda para localizar a un Distribuidor de Commercial Products o a un Concesionario Autorizado, o si tiene alguna pregunta sobre sus derechos o responsabilidades bajo la garantía, puede dirigirse a:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, EE. UU.

952–888–8801 u 800–952–2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades del Propietario

Como propietario del producto, es responsable del mantenimiento y los ajustes requeridos que figuran en su *Manual del operador*. Esta garantía no cubre las reparaciones de problemas en el producto causados como consecuencia de no realizar el mantenimiento y los ajustes necesarios.

Elementos y condiciones no cubiertos

No todos los fallos o averías de productos que se producen durante el periodo de garantía son defectos de materiales o de mano de obra. Esta garantía no cubre:

- Los fallos o averías del Producto que se produzcan como consecuencia del uso de piezas de repuesto que no sean de la marca Toro, o de la instalación y el uso de accesorios o productos adicionales o modificados que no sean de la marca Toro.
- Los fallos del Producto que se produzcan como resultado de no realizar el mantenimiento y/o los ajustes recomendados.
- Los fallos de productos que se producen como consecuencia de la operación del Producto de manera abusiva, negligente o temeraria.
- Las piezas consumidas por el uso que no son defectuosas. Algunos ejemplos de piezas que se consumen o gastan durante la operación normal del Producto incluyen, pero no se limitan a, forros y pastillas de freno, forros de embrague, cuchillas, molinetes, rodillos y sus cojinetes (sellados o engrasables), contracuchillas, bujías, ruedas giratorias y sus cojinetes, neumáticos, filtros, correas, y determinados componentes de fumigadores tales como diafragmas, boquillas, caudalímetros o válvulas de retención.
- Los fallos causados por influencia externa, incluido a título enunciativo y no limitativo, condiciones meteorológicas, prácticas de almacenamiento, contaminación, el uso de combustibles, refrigerantes, lubricantes, aditivos, fertilizantes, agua o productos químicos no autorizados.
- Fallos o problemas de rendimiento debidos al uso de combustibles (p.ej. gasolina, diésel o biodiésel) que no cumplen las normas industriales correspondientes.
- Ruido, vibraciones, desgaste y deterioro normales. El “desgaste normal” incluye, pero no se limita a, desperfectos en los asientos debidos a desgaste o abrasión, desgaste de superficies pintadas, pegatinas o ventanas rayadas.

Piezas

Las piezas cuya sustitución está prevista como mantenimiento requerido están garantizadas hasta la primera sustitución programada de dicha pieza. Las piezas sustituidas bajo esta garantía están cubiertas durante el periodo de la garantía original del producto y pasan a ser propiedad de Toro. Toro tomará la decisión final de reparar o sustituir cualquier pieza o conjunto. Toro puede utilizar piezas remanufacturadas en las reparaciones efectuadas bajo esta garantía.

Garantía de las baterías de ciclo profundo y de iones de litio

Las baterías de ciclo profundo y de iones de litio producen un determinado número total de kilovatios-hora durante su vida. Las técnicas de uso, recarga y mantenimiento pueden alargar o acortar la vida total de la batería. A medida que se consuman las baterías de este producto, se irá reduciendo paulatinamente la cantidad de trabajo útil entre intervalos de carga, hasta que la batería se desgaste del todo. La sustitución de baterías que se han desgastado debido al consumo normal es responsabilidad del propietario del producto.
Nota: (batería de iones de litio solamente): Consulte la garantía de la batería si desea más información.

Garantía de por vida del cigüeñal (ProStripe modelo 02657 solamente)

Un ProStripe equipado con un disco de fricción genuino de Toro y un embrague de freno de cuchilla Crank-Safe (conjunto integrado de embrague de freno de cuchilla (BBC) + disco de fricción) como equipo original y utilizado por el comprador original con arreglo a los procedimientos recomendados de operación y mantenimiento está cubierto por una garantía de por vida contra la curvatura del cigüeñal del motor. Las máquinas equipadas con arandelas de fricción, unidades de embrague de freno de cuchilla (BBC) y otros dispositivos similares no están cubiertos por la garantía de por vida del cigüeñal.

El mantenimiento corre por cuenta del propietario

La puesta a punto del motor, la lubricación, la limpieza y el abrillantado, la sustitución de filtros y refrigerante, y la realización del mantenimiento recomendado son algunas de las tareas de revisión normales que requieren los productos Toro y que corren por cuenta del propietario.

Condiciones Generales

La reparación por un Distribuidor o Concesionario Autorizado Toro es su único remedio bajo esta garantía.

The Toro Company no es responsable de daños indirectos, incidentales o consecuentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante periodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de reparaciones bajo esta garantía. Salvo la garantía de emisiones citada a continuación, en su caso, no existe otra garantía expresa. Cualquier garantía implícita de mercantibilidad y adecuación a un uso determinado queda limitada a la duración de esta garantía expresa.

Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, ni limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no serle aplicables a usted. Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Nota sobre la garantía de emisiones

Es posible que el Sistema de Control de Emisiones de su Producto esté cubierto por otra garantía independiente que cumpla los requisitos establecidos por la U.S. Environmental Protection Agency (EPA) y/o el California Air Resources Board (CARB). Las limitaciones horarias estipuladas anteriormente no son aplicables a la Garantía del Sistema de Control de Emisiones. Consulte la Declaración de Garantía de Control de Emisiones del Motor proporcionada con su producto o incluida en la documentación del fabricante del motor.

Países fuera de Estados Unidos o Canadá

Los clientes que compraron productos Toro exportados de los Estados Unidos o Canadá deben ponerse en contacto con su Distribuidor Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si, por cualquier razón, no está satisfecho con el servicio ofrecido por su distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con su centro de Servicio Técnico Toro Autorizado.

Información sobre advertencias de la Propuesta 65 de California

¿En qué consiste esta advertencia?

Es posible que vea un producto a la venta con una etiqueta de advertencia como la siguiente:



ADVERTENCIA: Cáncer y daño reproductivo – www.p65Warnings.ca.gov.

¿Qué es la Propuesta 65?

La Propuesta 65 se aplica a cualquier empresa que opere en California, que venda productos en California o que fabrique productos que puedan venderse o llevarse a California. Estipula que el gobernador de California debe mantener y publicar una lista de sustancias químicas conocidas por causar cáncer, defectos congénitos y/o daños reproductivos. La lista, que se actualiza anualmente, incluye cientos de sustancias químicas que se encuentran en numerosos artículos cotidianos. La finalidad de la Propuesta 65 es informar al público sobre la exposición a estas sustancias químicas.

La Propuesta 65 no prohíbe la venta de productos que contienen estas sustancias, pero requiere la inclusión de advertencias en cualquier producto, embalaje o documentación con el producto. Por otro lado, la advertencia de la Propuesta 65 no significa que un producto infrinja los requisitos o estándares de seguridad de los productos. De hecho, el Gobierno de California ha aclarado que una advertencia de la Propuesta 65 “no equivale a una decisión normativa de que un producto sea ‘seguro’ o ‘no seguro’”. Muchas de estas sustancias se han utilizado en productos de uso diario durante años sin documentar ningún daño. Para obtener más información, consultehttps://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Una advertencia de la Propuesta 65 significa que una empresa (1) ha evaluado la exposición y ha concluido que supera “el nivel de riesgo no significativo”, o bien (2) ha optado por proporcionar una advertencia basándose en su comprensión sobre la presencia de una sustancia química incluida en la lista sin intentar evaluar la exposición.

¿Esta ley se aplica a todos los lugares?

Las advertencias de la Propuesta 65 solo son obligatorias en virtud de la ley de California. Estas advertencias se ven por toda California en una variedad de entornos, incluidos a título enunciativo y no limitativo, restaurantes, establecimientos de alimentación, hoteles, centros educativos y hospitales, así como en una amplia variedad de productos. Por otro lado, algunos minoristas de venta online y por correo incluyen advertencias de la Propuesta 65 en sus sitios web y en sus catálogos.

¿En qué se diferencian las advertencias y los límites federales en California?

Las normas de la Propuesta 65 con frecuencia son más estrictas que las normas federales e internacionales. Existen distintas sustancias que requieren una advertencia de la Propuesta 65 a niveles mucho más bajos que los límites federales. Por ejemplo, la norma de la Propuesta 65 de advertencias relativas al plomo es de 0,5 µg/día, que es un valor muy por debajo de las normas federales e internacionales.

¿Por qué no llevan la advertencia todos los productos similares?

- Los productos vendidos en California deben llevar el etiquetado de la Propuesta 65, mientras que otros productos similares que se venden en otros lugares no tienen que llevarlos.
- Es posible que a una empresa implicada en un litigio sobre la Propuesta 65 que llegue a un acuerdo se le obligue a utilizar advertencias de la Propuesta 65 en sus productos, mientras que otras empresas que fabriquen productos similares puede que no tengan que cumplir este requisito.
- La aplicación de la Propuesta 65 no es coherente.
- Las empresas pueden optar por no ofrecer advertencias porque concluyan que no tienen que hacerlo en virtud de la Propuesta 65; la falta de advertencias para un producto no significa que el producto no contenga sustancias químicas incluidas en la lista en niveles similares.

¿Por qué Toro incluye esta advertencia?

Toro ha optado por ofrecer a los consumidores el máximo de información posible para que puedan tomar decisiones informadas sobre los productos que compran y usan. Toro ofrece advertencias en ciertos casos según su conocimiento de la presencia de una o más sustancias químicas en la lista, sin evaluar el nivel de exposición, ya que no todas las sustancias químicas de la lista incluyen requisitos de límite de exposición. Si bien la exposición de los productos de Toro puede ser insignificante o dentro del rango de “riesgo no significativo”, para mayor cautela Toro ha optado por incluir las advertencias de la Propuesta 65. Además, si Toro no incluye estas advertencias, podría enfrentarse a demandas interpuestas por el Estado de California o bien partes privadas que deseen aplicar la Propuesta 65 y la empresa podría tener que hacer frente a importantes sanciones.



Count on it.